

35-36. IZAN. Régime Indirect. Imparfait

Zu zinen = vous étiez - Singulier

Zuek zinezten = vous étiez - Pluriel

Zu (vous) zintzairkitan (à moi) = vous m'étiez  
 — " — zintzairkion (à lui) = vous lui étiez  
 — " — zintzairkigun (à nous) = vous nous étiez  
 — " — zintzairkien (à eux) = vous leur étiez

Zuek (vous) zintzairkidaten (à moi) = vous m'étiez  
 — " — zintzairkioten (à lui) = vous lui étiez  
 — " — zintzairkiguten (à nous) = vous nous étiez  
 — " — zintzairkieten (à eux) = vous leur étiez

④ GRAMATIKA. hiltzera zoala (hura ere), halako hitzkuntzen ikastea eta beste batzu, "joan" aditza erabiliz.

① ITZULPENA. 1. Nos plaisirs les plus doux ne vont point sans tristesse. 2. De pareils changements ne vont point sans miracle. 3. La colère allait bien à cet homme, comme la tempête à l'océan. 4. Vous autres, vous allez trop vite en voiture, vous devez aller plus doucement. 5. Ces chaussures me conviennent parfaitement. Avec elles je n'ai plus mal aux pieds. 6. Très chère Marianne cette robe vous va très bien. Avec elle vous êtes bien élégante, sans excès, comme toujours. 7. Ce costume me convient. Il est à ma mesure. 8. A cet adolescent ces habits ne lui vont pas. 9. Il est convenable de lui dire la vérité sans ambages. 10. Il venait me voir tous les dimanches. 11. Il lui était facile de faire cela, pourquoi ne l'a-t-il pas fait. 12. Il n'avait aucun souci de ce qui arriverait à vous autres. 13. L'ennemi s'approcha d'eux sans bruit. 14. Ils nous étaient favorables. C'était essentiel. 15. Ils vous étaient fidèles, mais à vous seul. 16. Pour faire ce travail vous lui étiez indispensable, car c'était un travail à faire minutieusement. 17. Vous nous paraissiez sans orgueil et très simple. A cause de cela nous avions confiance en vous. 18. Je n'avais pas confiance en vous autres vous me paraissiez trop sévères. 19. Vous lui étiez fidèles en amitié. Cela lui donnait du courage pour supporter ce malheur. 20. Dans ce litige avec les voisins, vous ne nous étiez pas favorables. Tant pis pour vous.